



Vènèr quatòrg Nuvèmbre

Vènèr quatòrg Nuvèmbre
(Venerdì 14 Novembre)

Um ha invurni s'ài ciàcri e a la fèin um ha ciavè!.
(Mi ha invornito con le chiacchiere e alla fine mi ha fregato!.)...

La chèrna me "dièvul"agl'ósi me "Signór "
(La carne al "diavolo", le ossa al "Signore"!.) Il detto si riferiva a donne che da giovani erano state piuttosto "allegre" e che da anziane erano diventate tutte casa e chiesa!.)

Ho idea che te 't fàza la fèin de "garnadèl"!.
(Ho idea che te faccia la fine dello "scopino"!.) Lo scopino di saggina serviva in cucina prima per pulire il

tagliere,poi passava a pulire la cenere dell'arola per poi finire a pulire i vasi da notte!.)

Chi taja un capa!.

(Chi taglia non sceglie!.Per evitare al massimo parti disuguali chi divideva sceglieva per ultimo.)

I pataca i crèsc ènca sénza daquèi!.

(Gli stupidi crescono anche senza innaffiarli!.)

Quand che us ariva me strèt de ciód.....

(Quando si arriva allo stretto del chiodo.....bisogna prendere una decisione!.)

Guièda lòngha,mèstra vagabònda!.

(Gugliata lunga,maestra vagabonda!.Il cucito infatti non viene bene con la gugliata lunga.)

Bòna zurnèda ma tót!.

(Buona giornata a tutti!.)

Renato Fattori

[Read More](#)
